

## Lao (ພາສາ)

ົບທີກໍາທີແນະນຳ

ສັນຍາລັກຂອງໄມ້ກາງແຂນ

ໃນພຣະນາມຂອງພຣະບົດາ, ແລະຂອງພຣະບຸດ,  
ແລະຂອງພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ.

ອາແມນ

ການທັກຫາຍ

ພຣະຄຸນຂອງພຣະເປົ້າຄືດເຈົ້າຂອງພວກເຮົາ,  
ແລະຄວາມຮັກຂອງພຣະເຈົ້າ,  
ແລະການສືສານຂອງພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ ຢູ່ກັບທ່ານທັງໝົດ.

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງທ່ານ.

ການກະທຳເບືອງຕື່ນ

ອ້າຍນ້ອງ (ອ້າຍເຮືອຍນ້ອງ), ຂໍໃຫ້ພວກເຮົາຮັບຮູ້ບາບຂອງພວກເຮົາ,  
ແລະສະນັ້ນກະກຽມຕົວເອງເພື່ອສະເໜີມສະຫຼອງຄວາມລຶກລັບທີສັກສິດ.

ຂ້າພະເຈົ້າສາລະພາບຕໍ່ພຣະເຈົ້າຜູ້ຊົງລິດອໍານາດສູງສຸດ  
ແລະສຳລັບທ່ານ, ອ້າຍເຮືອຍນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ,  
ວ່າຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຮັດບາບຫຼາຍ,  
ໃນຄວາມຄືດຂອງຂໍອຍແລະໃນຄໍາເວົ້າຂອງຂໍອຍ,  
ໃນສົງທີຂໍອຍໄດ້ຮັດແລະໃນສົງທີຂໍອຍໄດ້ຮັດບໍ່ໄດ້ຮັດ,  
ຜ່ານຄວາມຜິດຂອງຂໍອຍ, ຜ່ານຄວາມຜິດຂອງຂໍອຍ,  
ໂດຍຜ່ານຄວາມຜິດຂອງຂ້າພະເຈົ້າທີ່ສຸດ;  
ສະນັ້ນຂ້າພະເຈົ້າຂໍ້ວຍພອນໃຫ້ນາງມາຮີເຕີຍເປັນຜູ້ປິກຄອງເວົ້າ,

## Kyrgyz (Кыргызча)

Кириш сөз

Айкаш  
жыгачтын  
белгиси

Атанаң, Уулдун  
жана ыйык рухтун  
атынан.

Оомий  
Салам

Мырзабыз Иса  
Машаяктын  
ырайымы, Кудайды  
сүйүү, жана ыйык  
Рухтун комитети  
баарыңар менен  
бол.

Рухун менен.  
Пенитенциалдык  
иш

Бир туугандар (бир  
туугандар), биз  
кунөөлөрүбүздү  
таанып-билели,  
Ошентип, ыйык  
сырларды белгилөө  
үчүн өзүбүздү  
даярдайбыз.

Мен Кудурети  
Күчтүү Кудайды  
мойнума алам Сага,  
бир туугандарым,  
Мен аябай күнөө  
кылдым, Менин  
оюм жана менин  
сөздөрүмдө, Мен

## Lao (ລາວ)

ທຸກຫຼດສະຫັນແລະ ໄຟໝຶນ, ແລະທ່ານ,  
ອ້າຍເອື່ອຍ້ມ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ,  
ເພື່ອຮະທິຖານເພື່ອຂ້າພະເຈົ້າຕໍ່ພຣະຜູ້ເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຮົາຈາລກນີ້.

ຂໍໃຫ້ພະເຈົ້າຜູ້ມີອໍານາດສູງສຸດມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ,  
ໃຫ້ອະໄພໃຫ້ພວກເຮົາບາບຂອງພວກເຮົາ,  
ແລະນຳພວກເຮົາໄປສູ່ຊີວິດຕະຫຼອດໄປ.

## ອາແມນ

### Kyrie

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ພຣະຄຣິດ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ພຣະຄຣິດ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ອະນາໄມ

## Kyrgyz (Кыргызча)

кылган ишиме  
жана мен кыла  
менин күнөөм  
менен, Менин  
күнөөм менен,  
менин эң оор  
жараксыз адам  
аркылуу;  
Ошондуктан мен  
Мариямдан качып  
кетем, Бардык  
периштeler жана  
ыйыктар, Сен, бир  
туугандарым, Мен  
үчүн Кудай-  
Теңирибиз үчүн  
тилен.

Кудурети Күчтүү  
Кудай бизге  
ырайым кылсын,  
Биздин  
күнөөлөрүбүздү  
кечир, бизди  
түбөлүк өмүргө  
алып бар.

Оомий

Кыре

Тәңир, ырайым кыл.

Тәңир, ырайым кыл.

Машаяк, ырайым

kyл.

Машаяк, ырайым  
kyл.

Тәңир, ырайым кыл.

Тәңир, ырайым кыл.

Глория

## Lao (ລາວ)

ກວດຕີບົດຂອງພະເຈົ້າສູງສຸດ, ແລະຄວາມສະຫງົບສູງຢູ່ເທິງແຜ່ນດີນໄລກຕັ້ງຄົນທີມີຄວາມປະສົງດີ. ພວກເຮົາສັນລະເສີນຫ່ານ, ພວກເຮົາອວຍອນເຈົ້າ, ພວກເຮົາຮັກຫ່ານ, ພວກເຮົາສັນລະເສີນຫ່ານ, ພວກເຮົາຂໍຂອບໃຈຫ່ານສໍາລັບລັດສະຫມືພາບທີ່ຍິງໃຫຍ່ຂອງຫ່ານ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ກະສັດແຫ່ງສະຫວັນ, ໄອ ພຣະເຈົ້າ, ພຣະບິດາຜູ້ຊົງ ອີດອໍານາດຍິງໃຫຍ່. ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເຢ່າໂລກ, ພຣະບຸດອົງດຽວ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ, ພຣະບຸດຂອງພຣະບິດາ, ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໄລກອອກໄປ, ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ; ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໄລກອອກໄປ, ໄດ້ຮັບການອະທິຖານຂອງພວກເຮົາ; ເຈົ້ານັງຢູ່ເບື້ອງຂວາຂອງພຣະບິດາ, ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ. ເພາະເຈົ້າຜູ້ດຽວຄືພຣະຜູ້ບໍລິສຸດ, ເຈົ້າຜູ້ດຽວຄືພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ເຈົ້າຜູ້ດຽວຄືອົງສູງສຸດ, ພຣະເຢ່າໂລກ, ຕ້ອຍພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ, ໃນລັດສະຫມືພາບຂອງພຣະເຈົ້າພຣະບິດາ. ອາແມນ.

## Kyrgyz (Кыргызча)

Эң бийик Кудайга даңқ, жакши ниеттеги адамдарга жер жузундо тынчтык. Биз сени мактайбыз, биз сага батабыз, биз сени сүйөбүз, биз сени данктайбыз, Сенин улуулугун үчүн рахмат айтабыз, Тенир Кудай, асмандагы Падыша, Оо, Кудай, кудуреттүг Ата. Мырзабыз Иса Машаяк, Жалгыз Уулу, Тенир Кудай, Кудайдын Козусу, Атанын Уулу, сен дүйнөнүн күнөөлөрүн алып кетесин, бизге ырайым кыл; сен дүйнөнүн күнөөлөрүн алып кетесин, биздин тиленүүбүздү кабыл алуу; сен Атанын оң жагында отурасың, бизге ырайым кыл. Анткени Сен гана Үйыксың, Сен жалгыз Тенирсисң, Сен гана Эң Жогоркусун, Үйса Машайак, Үйык Рух

Lao (ພາສາ)

ລວບລວມ

ໃຫ້ພວກເຮົາອະທິຖານ.

ອາແມນ.

**liturgy ຂອງຄໍາ**

ການອ່ານຄ້າໜໍາອິດ

ພຣະຄໍາຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

ຂອບໃຈພະເຈົ້າ.

Psalm ຫີໍມີຄວາມໜາມາຍ

ການອ່ານຄ້າຫີ່ສອງ

ພຣະຄໍາຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

ຂອບໃຈພະເຈົ້າ.

ພຣະກິດຕິຄຸນ

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າ.

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.

ການອ່ານຈາກພຣະກິດຕິຄຸນອັນສັກສິດຕາມ N.

ກຽດຕີຍິດຂອງໜໍານ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ

ພຣະກິດຕິຄຸນຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

ຈິງສັນລະເສີນໜໍານ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເປົ້າຄົດ.

**ປະກອບອາຊີບຂອງສິດທາ**

ຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອໃນພຣະເຈົ້າອິງດຽວ, ພຣະບິດາຜູ້ຍິງໃຫຍ່,  
ຜູ້ສ້າງສະຫວັນແລະແຜ່ນດິນໄລກ, ຂອງຫຼຸກສິງຫີສັງເກດເຫັນແລະເບິ່ງ  
ບໍ່ເຫັນ. ຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອໃນພຣະເປົ້າຄົດອິງດຽວ, ພຣະບຸດອິງດຽວ  
ຂອງພຣະເຈົ້າ, ເກີດຈາກພຣະບິດາກ່ອນຫຼຸກໄວ.  
ພຣະເຈົ້າຈາກພຣະເຈົ້າ, ແສງສະຫາວ່າງຈາກແສງສະຫາວ່າງ,

Kyrgyz (Кыргызча)

менен, Кудай

Атанаң даңқында.

Оомийин.

Чогултуу

**Келгиле намаз  
окуйлу.**

Оомийин.

**Сөздүн  
литургиясы**

Бириńчи окуу

Тәңирдин сөзү.

Кудайга шүгүр.

Resorial Resh

Экинчи окуу

Тәңирдин сөзү.

Кудайга шүгүр.

Инжил

**Тәңир сени менен  
болсун.**

Жана сенин руху  
менен.

**Ыйык Инжилден  
окуу Н.**

Даңқ сага, Тәңир

**Жахабанын**

**Инжили.**

Сага даңқ,

Мырзабыз Иса

Машаяк.

**Ишеним кесиби**

Мен бир кудайга  
ишенем,

кудуреттүү Ата,

асман менен жерди  
жараткан, көрүнгөн

## Lao (ລາວ)

ພຣະເຈົ້າແຫ່ງຈາກພຣະເຈົ້າທີ່ແຫ່ງຈິງ, ເກີດ, ບໍ່ໄດ້ສ້າງຂຶ້ນ, consubstantial ກ້າບພຣະບິດາ; ໂດຍຜ່ານພຣະອິງ, ສີງຫັ້ງຫມືດໄດ້ຖືກສ້າງຂຶ້ນ.  
ສໍາລັບພວກເຮົາຜູ້ຊາຍແລະເພື່ອຄວາມລອດຂອງພວກເຮົາ, ພຣະອິງໄດ້ລົງມາຈາກສະຫວັນ, ແລະໂດຍພຣະວິນຍານບໍລິສຸດໄດ້ incarnate ຂອງເວີຈິນໄອແລນ Mary, ແລະກາຍເປັນຜູ້ຊາຍ. ເພາະເຫັນແກ່ພວກເຮົາ ເພີ້ນໄດ້ຖືກຄື່ງຢູ່ໃຕ້ການຖືກຄື່ງຢູ່ໃຕ້ພຣະກິດຕິຄຸນ ປີລາດ. ລາວໄດ້ຮັບຄວາມຕາຍແລະຖືກຝັງໄວ້, ແລະໄດ້ເພີ້ນຂຶ້ນອີກໃນວັນທີສາມ ສອດຄ່ອງກ້າບພຣະຄໍາຟີ. ພຣະອິງໄດ້ສະເດັດຂຶ້ນສູ່ສະຫວັນ ແລະນັງຢູ່ເບື້ອງຂວາຂອງພຣະບິດາ.  
ພຣະອິງຈະມາອີກເຫື້ອຫມື່ງໃນລັດສະຫມີພາບ ເພື່ອຕັດສິນຄືນເປັນແລະຄົນຕາຍ ແລະອານາຈັກຂອງພຣະອິງຈະບໍລິສຸດ. ຂ້າພະເຈົ້າເຊື້ອໃນພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຜູ້ໃຫ້ຊີວິດ, ຜູ້ທີມາຈາກພຣະບິດາແລະພຣະບຸດ, ຜູ້ທີ່ຢູ່ກ້າບພຣະບິດາແລະພຣະບຸດ ໄດ້ຮັບການເຄີ້າລົບນັບຖືແລະກຽດສັກສີ, ຜູ້ທີ່ໄດ້ກ່າວຜ່ານສາດສະດາ. ຂ້າພະເຈົ້າເຊື້ອໃນຫມື່ງ, ສັກສິດ, ກາໂຕລິກແລະອັກຄະສາວິກ.  
ຂ້າພະເຈົ້າສາລະພາບບັບຕີສະມາຄັງດຽວສໍາລັບການໃຫ້ອະໄພບາບ ແລະ ຂ້າ ພະ ເຈົ້າ ຫວັງ ວ່າ ຈະ ຜົນ ຄືນ ຊີ ວິດ ຂອງ ຄືນ ຕາຍ ແລະຊີວິດຂອງໄລກທີ່ຈະມາເຖິງ. ອາແນນ.

## Kyrgyz (Кыргызча)

жана көрүнбөгөн бардык нерселерден. Мен бир Тенир Ыйса Mashayakka ишенем, Кудайдын жалгыз Уулу, бардык доорлордон мурда Атадан төрөлгөн. Кудайдан Кудай, Нурдан нур, чыныгы Кудай чыныгы Кудайдан, төрөлгөн, жаратылган эмес, Атага кошулган; ал аркылуу бардык нерсени жасады. Ал биз үчүн жана биздин куткарылышыбыз үчүн асмандан түштү, жана Ыйык Рух аркылуу Бүбү Мариямдан жаралган, жана адам болуп калды. Биз үчүн ал Понтий Пилаттын тушунда айкаш жыгачка кадалган, ал өлүмгө дуушар болуп, көмүлгөн, үчүнчү күнү кайра тирилди Ыйык Жазмага ылайык. Ал асманга көтөрүлдү Ал Атасынын он,

Lao (ລາວ)

ສະລິງ  
ນີ້ຍໍາຍ

ພວກເຮົາອະທິຖານຫາພຣະຜູ້ເປັນເຈີ້າ.  
ພຣະຜູ້ເປັນເຈີ້າ, ຜົງຄໍາອະທິຖານຂອງພວກເຮົາ.

Kyrgyz (Кыргызча)

жагында отурат. Ал  
кайрадан даңк  
менен келет  
тирүүлөрдү жана  
өлгөндөрдү соттош  
үчүн Анын  
падыша чылбырынын  
аяги болборт. Мен  
ыйык Рухка,  
Тенирге, өмүр  
берүүчүгө ишенем,  
Ата менен Уулдан  
чыккан, Атасы  
жана Уулу менен  
бирге табынган  
жана даңталган,  
пайгамбарлар  
аркылуу сүйлөгөн.  
Мен бир, ыйык,  
католик жана  
апостолдук  
чиркөөгө ишенем.  
Мен күнөөлөрүмдүн  
кечирилиши үчүн  
бир чөмүлдүрүүнү  
мойнума алам жана  
мен өлгөндөрдүн  
тирилүүсүн  
чыдамсыздык  
менен күтөм жана  
акыр замандын  
жашоосу. Оомийин.

Homily  
Универсалдуу  
тиленүү  
Биз Жахабага  
сыйынабыз.

Lao (ພາສາ)

## liturgy ແລະ Eucharist

ການສະເໜີຂາຍ

ຂໍເປັນພອນໃຫ້ພຣະເຈົ້າຕະຫຼອດໄປ.

ຈິງອະທິຖານ, ພິມ້ອງ (ອ້າຍເຮືອຍໜ້ອງ),  
ການເສຍສະລະຂອງຂ້ອຍແລະຂອງເຈົ້າ ອາດຈະເປັນທີ່ຍົມຮັບຂອງ  
ພຣະເຈົ້າ, ພຣະບິດາຜູ້ຍິ່ງໃຫຍ່.

ຂໍໃຫ້ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຍອມຮັບການເສຍສະລະຢູ່ໃນມືຂອງເຈົ້າ ສໍາລັບ  
ການສົ່ນລະເສີນແລະລັດສະຫຼົມທາບຂອງພຣະນາມຂອງພຣະອີງ,  
ເພື່ອຄວາມດີຂອງພວກເຮົາ  
ແລະຄວາມຕິຂອງສາດສະຫນາຈັກອັນສັກສິດຂອງພຣະອີງຫັ້ງຫາມີດ.

ອາແມນ.

ການອະທິຖານ Eucharistic

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າ.

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.

ຍົກຫົວໃຈຂອງເຈົ້າຂຶ້ນ.

ເຈົ້າຍົກເຂົ້າຂຶ້ນຫາພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

Kyrgyz (Кыргызча)

Раббим,  
тилегибизди ук.

Ucharistтин  
литургиясы

Сунуш

Кудайга түбөлүккө  
мактоолор болсун.

Сыйынгыла,  
туугандар (бир  
туугандар), менин  
курмандыгым жана  
сеники Кудайга  
жаккан болушу  
мүмкүн, кудурети  
кучтүү Ата.

Колундагы  
курмандыкыңды  
Жараткан кабыл  
кылсын Анын  
ысмынын даңкы  
жана даңкы үчүн,  
биздин  
жыргалчылыгыбыз  
үчүн жана анын  
бардык ыйык  
Жыйынынын  
жакшылыгы.

Оомийин.

Эвхаристикалык  
тиленүү

Тәңир сени менен  
болсун.

Жана сенин руху  
менен.

Жүрөгүндү көтөր.

Биз аларды

Тәңирге көтөրөбүз.

## Lao (ລາວ)

ຂໍໃຫ້ເຈົ້າຈຶ່ງໄມ້ທະນາຂອບພຣະຄຸນພຣະເຈົ້າຢາວ ພຣະເຈົ້າຂອງ  
ພວກເຮົາ.

ມັນຖືກຕ້ອງແລະຢູດຕີ່ທ່າ.

ບໍລິສຸດ, ບໍລິສຸດ, ບໍລິສຸດ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເຈົ້າຂອງເຈົ້າພາບ.  
ສະຫວັນແລະແຜ່ນດິນໄລກເຕັມໄປດ້ວຍລັດສະຫມີພາບຂອງເຈົ້າ.  
Hosanna ໃນຫີສູງຫີສຸດ.  
ພອນແມ່ນຜູ້ທີມາໃນພຣະນາມຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ. Hosanna ໃນ  
ຫີສູງຫີສຸດ.

## ຄວາມລືກລົບຂອງສັດທາ.

ພວກເຮົາປະກາດຄວາມຕາຍຂອງເຈົ້າ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ,  
ແລະປະກາດການຝຶນຄືນຊີວິດຂອງເຈົ້າ ຈົນກວ່າເຈົ້າຈະມາອີກ. ຫຼື:  
ເມືອເຈົ້າກິນເຈົ້າຈີນ ແລະດືມຈອກນີ້.  
ພວກເຮົາປະກາດຄວາມຕາຍຂອງເຈົ້າ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ,  
ຈົນກວ່າເຈົ້າຈະມາອີກ. ຫຼື: ຊ່ວຍພວກເຮົາ,  
ພຣະຜູ້ຊ່ອຍໃຫ້ລອດຂອງໄລກ,  
ສໍາລັບໂດຍການຂ້າມແລະການຝຶນຄືນຊີວິດຂອງຫ່ານ  
ເຈົ້າໄດ້ປິດປ່ອຍພວກເຮົາແລ້ວ.

## Kyrgyz (Кыргызча)

Кудай-Теңирибизге  
ыраазычылык  
билдирели.

Бул туура жана  
адилеттүү.  
Ыйык, ыыйык, ыыйык  
Теңир, асман  
аскерлеринин  
Кудайы. Асман  
менен жер сенин  
даңкыңа толгон.  
Хосанна эң бийик.  
Теңирдин атынан  
келген адам  
бактылуу. Хосанна  
эң бийик.

## Үйман сыры.

Сенин өлүмүндү  
жарыялайбыз,  
Теңирим, жана өз  
тирилилеринди  
жарыяла сен кайра  
келгенче. Же: Бул  
нанды жеп, бул  
чөйчөктүү ичкенде,  
Сенин өлүмүндү  
жарыялайбыз,  
Теңир, сен кайра  
келгенче. Же:  
Бизди куткар,  
дүйнөнүн  
Куткаруучусу,  
Анткени сенин  
айкаш жыгачың  
жана тирилүүсүн  
аркылуу сен бизди  
боштондукка  
чыгардың.

## Lao (ພາສາ)

ອາແມນ.

ົບທີ່ສາມັນຊົນ

ຕາມຄໍາສັງຂອງພຣະຜູ້ຊ່ວຍໃຫ້ລອດ ແລະ ຖືກສ້າງຂຶ້ນໂດຍການສອນ  
ອັນສູງສິງ, ພວກເຮົາກ້າວົວ່າ:

ພຣະບິດາຂອງພວກເຮົາ, ຜູ້ທີ່ຢູ່ໃນສະຫວັນ, ຊຸຂອງເຈົ້າເປັນຫີ່ສັກສິດ;  
ອານາຈັກຂອງເຈົ້າມາ, ຈະເຮັດໄດ້  
ຢູ່ເທິງແຜ່ນດິນໄລກຄືກັບຢູ່ໃນສະຫວັນ. ເຈົ້າເຮົາຈີປະ ຈໍາ  
ວັນຂອງພວກເຮົາໃນມືນີ, ແລະໃຫ້ອະໄພພວກເຮົາການລ່ວງລະເມີດ  
ຂອງພວກເຮົາ, ດັ່ງທີ່ພວກເຮົາໃຫ້ອະໄພຜູ້ທີ່ລ່ວງລະເມີດຕໍ່ພວກເຮົາ;  
ແລະນຳພວກເຮົາບໍ່ໄປສູ່ການລັລວງ, ແຕ່ປິດປ່ອຍພວກເຮົາຈາກຄວາມ  
ຊົວຮ້າຍ.

ປິດປ່ອຍພວກເຮົາ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ພວກເຮົາອະຫິຖານ,  
ຈາກຫຼຸກງານຄວາມຊົວຮ້າຍ, ຂໍໃຫ້ສັນຕິພາບໃນສະໄໝຂອງພວກເຮົາ,  
ວ່າ, ໂດຍການຊ່ວຍເຫຼືອຂອງຄວາມເມດຕາຂອງຫ່ານ, ເຈົ້າອາດຈະ  
ເປັນອິດສະຫຼຸບຈາກບາບສະເໜີ  
ແລະປອດໄພຈາກຫຼຸກງານໜໍ້າຍາກ,  
ໃນຂະນະທີ່ພວກເຮົາລໍ່າໜ້າຄວາມຫວັງອັນເປັນຜອນ  
ແລະການສະເດັມາຂອງພຣະຜູ້ຊ່ອຍໃຫ້ລອດຂອງພວກເຮົາ,  
ພຣະເຢຊູຄຮິດ.

## Kyrgyz (Кыргызча)

Оомийин.

Коомчулук  
ырымы

Куткаруучунун  
буйругу буюнча  
жана Кудайдын  
окутуусу менен  
түзүлгөн, биз  
айтууга батынабыз:

Асмандағы Атабыз,  
Сенин ысымың  
ыйыкталсын; Сенин  
падышачылығың  
келсин, сенин  
эркиң аткарылат  
асманда кандай  
болсо, жерде да.  
Бүгүн бизге  
күнүмдүк  
наныбызды бер,  
жана биздин  
күнөөлөрүбүздү  
кечир, Бизге каршы  
кунөө кылгандарды  
кечиргендей; жана  
бизди азгырууга  
алып барба, бирок  
бизди  
жамандыктан  
сакта.

Тецир, бизди ар  
кандај  
жамандыктан  
сакта,  
ырайымдуулук  
менен биздин  
кундөрдө тынчтык  
бер, Сенин

Lao (ລາວ)

ສຳລັບອານາຈັກ, ອໍານາດ ແລະ ລັດສະໜີ ແມ່ນຂອງເຈົ້າ  
ໃນປັດຈຸບັນແລະຕະຫຼອດໄປ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເຢຊູຄຣິດ, ຜູ້ທີ່ເວົ້າກັບຮັກຄະສາວິກຂອງເຈົ້າ:  
ຄວາມສະຫງົບທີ່ຂ້າພະເຈົ້າອອກຈາກຫ່າມ, ຄວາມສະຫງົບຂອງຂ້າ  
ພະເຈົ້າຂ້າພະເຈົ້າໃຫ້ຫ່າມ, ຢ່າເບິ່ງບາບຂອງພວກເຮົາ, ແຕ່ໃນສັດທາ  
ຂອງສາດສະໜາຈັກຂອງເຈົ້າ,  
ແລະໃຫ້ສັນຕິພາບແລະຄວາມສາມັກຄືຂອງນາງດ້ວຍຄວາມກະລຸນາ  
ອີງຕາມຄວາມຕັ້ງໃຈຂອງຫ່າມ. ຜູ້ທີ່ມີຊີວິດຢູ່ແລະປຶກຄອງຕະຫຼອດໄປ.

ອາແມນ.

Kyrgyz (Кыргызча)

ырайымың менен,  
биз ар дайым  
күнөөдөн таза  
булушубуз мүмкүн  
жана бардык  
кыйынчылыктардан  
коопсуз, биз куттуу  
үмүттү күтүп  
жатабыз жана  
биздин  
Куткаруучубуз  
Ыйса Машайактын  
келиши.

Падышалык үчүн,  
күч жана даңқ  
сеники Азыр жана  
түбөлүккө.

Мырзабыз Иса  
Машаяк, ким сенин  
элчилерине мындай  
деди: Тынчтык мен  
сени таштап,  
тынчтык берем  
сага, биздин  
күнөөлөрүбүзгө  
караба, бирок  
чиркөөнүздүн  
ишеними боюнча,  
жана  
ырайымдуулук  
менен ага тынчтык  
жана биримдик  
берсин сенин  
эркинен ылайык.  
Алар түбөлүккө  
жашап, түбөлүккө  
падышачылык  
кылышат.  
Оомийин.

## Lao (ລາວ)

ຄວາມສະຫງົບຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າສະເໜີ.

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.

ຂໍໃຫ້ພວກເຮົາສະເໜີໃຫ້ເຊິ່ງກັນແລະກັນສິນຍານຂອງສັນຕິພາບ.

ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ, ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໄລກອອກໄປ,  
ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ. ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ,  
ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໄລກອອກໄປ, ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ.  
ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ, ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໄລກອອກໄປ,  
ໃຫ້ພວກເຮົາສັນຕິພາບ.

ຈຶ່ງເບີ່ງລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ, ຈຶ່ງເບີ່ງຜູ້ທີ່ເອົາບາບຂອງໄລກໄປ. ຜູ້ທີ່  
ເຮືນໃຫ້ເຈົ້າຮ່ວມງານລ້ຽງຂອງລູກແກະກໍເປັນສຸກ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ມີຄ່າຄວນ  
ທີ່ເຈົ້າຄວນເຂົ້າໄປໃຫ້ໜັງຄາຂອງຂ້ອຍ ແຕ່ພຽງແຕ່ວິ່າພຣະຄໍາແລະ  
ຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າຈະໄດ້ຮັບການຍືນຢັງ.

## Kyrgyz (Кыргызча)

Тәңирдин  
тынчтыгы ар дайым  
силер менен  
болсун.

Жана сенин руху  
менен.

Келгиле, бири-  
бирибизге  
тынчтыктын  
белгисин  
сунуштайлы.

Кудайдын Козусу,  
сен дүйнөнүн  
кунөөлөрүн алып  
кетесин, бизге  
ырайым кыл.

Кудайдын Козусу,  
сен дүйнөнүн  
кунөөлөрүн алып  
кетесин, бизге  
ырайым кыл.

Кудайдын Козусу,  
сен дүйнөнүн  
кунөөлөрүн алып  
кетесин, бизге  
тынчтык бер.

Мына, Кудайдын  
Козусу, Мына, ал  
дүйнөнүн  
кунөөлөрүн  
мойнуна алды.  
Козунун кечки  
тамагына  
чакырылгандар  
бактылуу.

Тәңир, мен  
татыктуу эмесмин  
менин чатырымдын

## Lao (ລາວ)

ຮ່າງກາຍ (ເລືອດ) ຂອງພຣະຄຣິດ.

ອາແມນ.

ໃຫ້ພວກເຮົາອະທິຖານ.

ອາແມນ.

ການສະໜັບຜິທີກຳ

ຝອນ

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າ.

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.

ຂໍໃຫ້ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າປະຫານພອນໃຫ້ທ່ານ, ພຣະບິດາ,  
ແລະພຣະບຸດ, ແລະພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ.

ອາແມນ.

ການຍົກຟ້ອງ

ອອກໄປ, ມະຫາຊົນໄດ້ສິນສຸດລົງ. ຫຼື:

ໄປປະກາດຂ່າວປະເສີດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ. ຫຼື: ໄປໃນສັນຕິພາບ,  
ສັນລະເສີນພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໂດຍຊີວິດຂອງເຈົ້າ. ຫຼື: ໄປຢູ່ໃນສັນຕິພາບ.

ຂອບໃຈພະເຈົ້າ.

## Kyrgyz (Кыргызча)

астына кирүүн,  
үчүн, бирок бир  
гана сөздү айтсам,  
жаным айыгат.

Машаяктын Денеси  
(Каны).

Оомийин.

Келгиле намаз  
окуйлу.

Оомийин.

**КОРКУНУЧУ  
КАНДАЛАР**

Бата

Тәңир сени менен  
болсун.

Жана сенин руху  
менен.

Жараткан Алла  
ыраазы болсун Ата,  
Уул жана Ыйык Рух.

Оомийин.

Кызматтан  
бошотуу

Чыгыңыз, Масса  
аяктады. Же:  
Барып, Тәңирдин  
Жакшы Кабарын  
жарыяла. Же: Θз  
өмүрүн менен  
Тәңирди даңктаپ,  
тынчтык менен бар.  
Же: Тынчтык менен  
кет.

Кудайга шүгүр.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC